TECHNISCHE DATEN

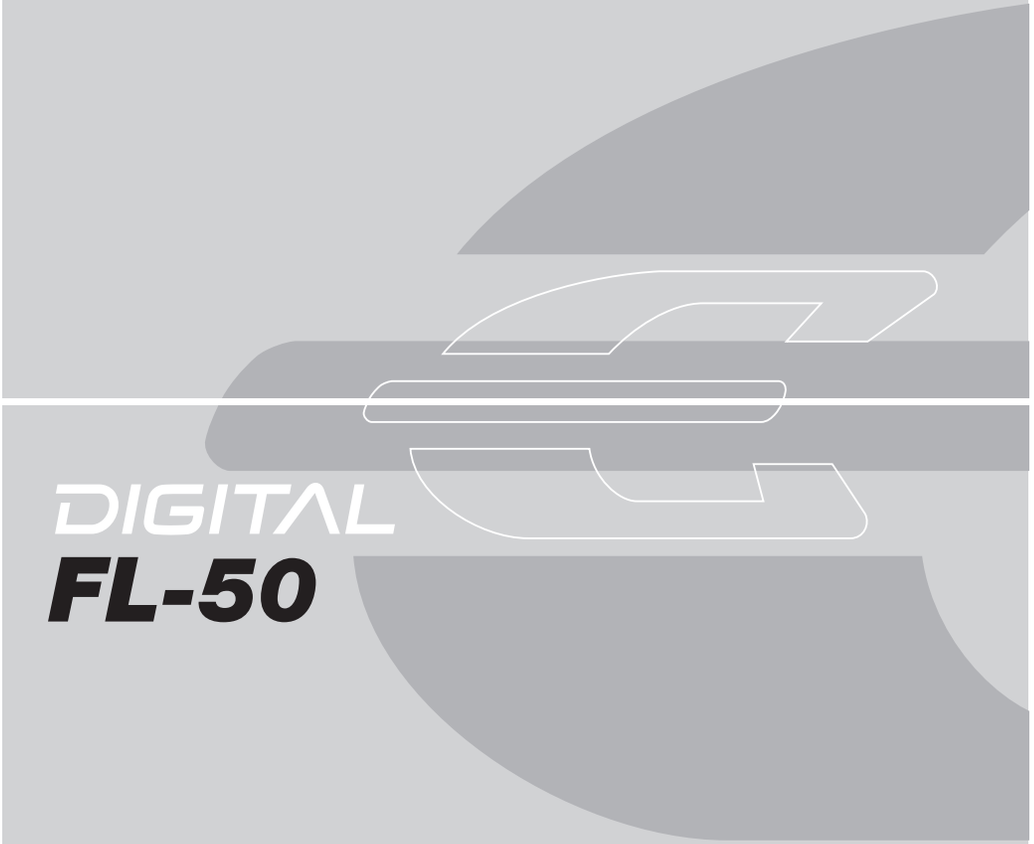
Modellnummer	: FS-FL50
Typ	: Externes elektronisches Blitzgerät für Digitalkameras
Leitzahl	: Automatische Umschaltung 50: Bei 42 mm Brennweite (85 mm für 135) 28: Bei 12 mm Brennweite (24 mm für 135) 18/20-Umschaltung: bei Gebrauch der Weitwinkel-Streuscheibe.
Zoomreflektorbrennweite (Ausleuchtwinkel)	: Automatische Umschaltung Bei 12 mm: Vertikal 61°, horizontal 78° (entspricht dem Bildwinkel eines 12 mm Objektivs)* Bei 42 mm: Vertikal 21°, horizontal 28° (entspricht dem Bildwinkel eines 42 mm Objektivs)* Bei Verwendung der Weitwinkel-Streuscheibe bei 8 mm: Vertikal 83°, horizontal 101° (entspricht dem Bildwinkel eines 8 mm Objektivs)* * Diese ZOOM-Angaben beziehen sich auf eine FOUR THIRDS-Kamera.
Blitzdauer	: Ca. 1/20.000 bis 1/500 Sek. (Schwankt in Abhängigkeit von der Blitzstärkeeinstellung; außer im FP-Modus)
Anzahl der Blitze (bei voller Blitzstärke)	: Ca. 150 Mal (mit AA (R6) Alkali-Trockenzellen) Ca. 220 Mal (mit LB-01 Lithium-Batterieblöcken) (in Abhängigkeit von den Aufnahmebedingungen)
Blitzladedauer (von voller Blitzleistung bis zum erneuten Aufleuchten der Blitzbereitschaftsanzeige)	: Ca. 6,5 Sekunden (mit AA (R6) Alkali-Trockenzellen) Ca. 4,5 Sekunden (mit LB-01 Lithium-Batterieblöcken)
Blitzsteuermodi	: TTL AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTL AUTO, FP MANUAL
Schwenk- und Neigewinkel des Blitzreflektors	: Aufwärts: 0 bis 90°, abwärts 7°, nach rechts 0 bis 90°, nach links 0 bis 180°
Automatische Ausschaltung	: Mit der automatischen Ausschaltung der Kamera (mit Kommunikationsfunktion) verkoppelt
AF-Messblitz	: Automatische Abgabe mit schwacher Lichtleistung. Nur verfügbar, wenn die verwendete Kamera für die Kommunikationsfunkion ausgelegt ist. Effektive Messblitzreichweite (Schwankt in Abhängigkeit von der verwendeten Kamera und dem verwendeten Objektiv.) 0,7 bis 7 m
Stromversorgung	: AA (R6) Alkali- Trockenzellen (LR6) x 4, AA (R6) Ni-Cd-Akkus x 4, AA (R6) Ni-Mh-Akkus x 4, AA (R6) Ni-Mn-Batterien (ZR6) x 4, AA (R6) Lithiumbatterien (FR6) x 4 oder 3 V Lithium-Batterieblöcke (Olympus LB-01) x 2
Externe Stromquelle	: Blitzgriff FP-1 und High Voltage-Set SHV-1.
Abmessungen	: 78(B) x 141(H) x 107(T) mm (ohne hervorstehende Teile)
Gewicht	: 375 g (ohne Batterien)
Umgebungsbedingungen	: Temperatur: 0 bis 40°C Luftfeuchtigkeit: Bis zu 80% (nicht kondensierend)

Änderungen der technischen Daten jederzeit und ohne Vorankündigung des Herstellers vorbehalten.

● Technische Unterstützung für Kunden in Europoa
Bitte besuchen Sie unsera Internetseite
http://www.olympus-europa.com/
oder wenden Sie sich telefonisch unter einer dieser Rufnummern an uns:
00800 67 10 83 00 (gebührenfrei)
+49(0)1805-67 10 83 oder +49(0)40-23 77 38 99 (gebührenpflichtig)

OLYMPUS®

Flash Électronique



DIGITAL

FL-50

FR Mode d'emploi

Nous vous remercions pour l'achat du flash électronique OLYMPUS (FL-50). Veuillez lire ce mode d'emploi avant utilisation pour votre sécurité et conserver ces instructions à portée de main pour un usage ultérieur.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ (Bien lire et tenir compte de la suite.)

Ce mode d'emploi utilise divers symboles et marquages courants pour vous aider dans l'utilisation correcte de ce produit tout en vous prévenant de risques pour vous et d'autres personnes aussi bien que pour le matériel. Ces symboles et leur signification sont indiqués ci-dessous.

⚠ DANGER
Si le produit est utilisé sans tenir compte de l'information donnée sous ce symbole, un danger éminent de blessure grave voire mortelle risque de se présenter.

⚠ AVERTISSEMENT
Si le produit est utilisé sans tenir compte de l'information donnée sous ce symbole, des blessures ou la mort risquent d'en résulter.

⚠ ATTENTION
Si le produit est utilisé sans tenir compte de l'information donnée sous ce symbole, des blessures ou des dommages matériels risquent d'en résulter.

Symboles interdisant une action	Symbole indiquant une action
Interdit / Démontage interdit	Obligatoire

Pour les utilisateurs au Europe

La marque "CE" indique que ce produit est conforme avec les exigences européennes en matière de sécurité, santé, environnement et protection du consommateur. Les produits avec la marque "CE" sont pour la vente en Europe.

Pour les consommateurs des Amériques

Notice FCC

Cet appareil est conforme aux normes de la Section 15 des directives FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique, et (2) cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.
Toute modification non autorisée peut annuler la permission accordée à l'utilisateur de se servir de ce matériel.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

■ Ce flash électronique a été conçu exclusivement pour l'utilisation avec des appareils photo numériques Olympus. Ne pas raccorder le flash électronique à un appareil photo d'un autre fabricant, ce qui pourrait entraîner un mauvais fonctionnement ou la destruction de l'appareil photo et/ou du flash.

⚠ DANGER

■ Le flash électronique comprend un circuit haute tension à l'intérieur. Ne jamais tenter de le démonter ni de le modifier, ce qui pourrait causer un choc électrique et/ou des blessures.

■ Ne pas utiliser le flash électronique dans une atmosphère de gaz inflammable ou explosif. Sinon, une combustion ou une explosion risque de se produire.

■ Pour éviter un accident de la circulation, ne pas émettre la lumière du flash sur un conducteur alors qu'il conduit.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Ne pas émettre la lumière du flash ou de l'illuminateur AF à bout portant d'une personne (en particulier d'un enfant). La lumière du flash à une courte distance des yeux peut leur provoquer des blessures irrémédiables. Évitez particulièrement d'utiliser le flash électronique à une distance inférieure à 1 m d'un enfant.

■ Ne pas laisser le flash électronique et les piles à la portée des enfants.
- Si un enfant avale une pile ou un petit accessoire, consulter immédiatement un médecin.
- Si l'éclair du flash est émis près d'un enfant, les yeux risquent d'être blessés irrémédiablement.
- L'enfant risque d'être blessé par une partie mobile du flash électronique.

■ Éviter les actions suivantes pour prévenir un incendie ou des blessures à cause de coulage de liquide de pile/batterie, de surchauffe, de combustion ou d'explosion.
- Ne pas utiliser une pile/batterie qui n'est pas conçue pour le flash électronique.
- Ne pas jeter la pile/batterie dans un feu, la chauffer, la raccourcir ni la démonter.
- Ne pas utiliser ensemble des piles usées et neuves, des piles de différents types ou des piles de fabricants différents.
- Ne pas tenter de recharger des piles (non rechargeables) telles que les piles alcalines.
- Ne pas mettre en place les piles en inversant la polarité +/–.

■ Ne pas ranger le flash électronique dans un endroit avec une poussière ou humidité excessive. Sinon, un incendie ou un choc électrique peut se produire.

■ Ne pas utiliser le flash quand il est couvert par un objet inflammable tel qu'un mouchoir.
Ne pas toucher la zone d'émission de la lumière après utilisation. Elle sera très chaude et pourrait vous brûler.

■ Si le flash électronique est tombé dans l'eau ou si un liquide est entré à l'intérieur, retirer immédiatement les piles et contacter le revendeur ou Olympus. Sinon, un incendie ou un choc électrique risque de se produire.

⚠ ATTENTION

■ Si vous constatez une anomalie telle que coulage de liquide, décoloration, déformation, surchauffe ou odeur, arrêtez d'utiliser ce matériel. Une utilisation continue pourrait produire un incendie, une surchauffe ou une explosion. Retirez soigneusement les piles pour ne pas vous brûler ni vous exposer aux gaz ou liquides dangereux qui pourraient s'échapper. Pour des réparations, contactez Olympus.

■ Si le flash électronique n'est pas utilisé pendant une longue période, bien s'assurer de retirer les piles. Sinon, une génération de chaleur ou un coulage de liquide des piles pourrait déboucher sur un incendie, des blessures et/ou une contamination de l'environnement.

■ Ne pas utiliser une pile présentant un coulage de fluide pour prévenir un incendie ou un choc électrique. Veuillez contacter le revendeur ou Olympus.

■ Ne pas manipuler le flash électronique avec les mains mouillées pour prévenir un choc électrique.

■ Ne pas laisser le flash électronique dans un endroit où la température risque d'augmenter anormalement. Sinon, la détérioration de pièces ou un incendie risque de se produire.

■ Après une utilisation continue du flash électronique pendant une longue durée, ne pas retirer immédiatement les piles. Sinon, les piles chaudes risquent de causer des brûlures.

■ Ne pas déformer le compartiment des piles ni laisser un objet étranger y entrer.

PRÉCAUTIONS DE MANIPULATION

■ Le flash électronique est composé de pièces électroniques de précision. Éviter absolument d'utiliser ou de ranger le flash électronique dans les endroits suivants, ce qui pourrait provoquer un mauvais fonctionnement ou une panne.
- En plein soleil, sur la plage en été, etc.
- Tout endroit exposé à des températures élevées et à l'humidité ou à des fluctuations rapides en température et en humidité.
- Endroit avec trop de sable, poussière ou saleté.
- Près d'un feu.
- Près d'un climatiseur ou d'un humidificateur d'air.
- Endroit exposé à l'eau ou à l'humidité.
- Endroit sujet aux vibrations.
- À l'intérieur d'une voiture.

■ Ne pas appliquer de vibrations ou de chocs importants au flash électronique en le faisant tomber ou en le cognant.

■ Lorsque le flash électronique a été rangé pendant une longue période, de la mousse risque d'être produite causant un mauvais fonctionnement. Pour éviter cela, il est recommandé de vérifier le fonctionnement avant d'utiliser le flash électronique après une longue période de stockage.

■ Ne pas toucher les contacts électriques du flash électronique pour prévenir un mauvais fonctionnement.

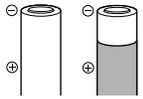
■ Pour éviter une surchauffe et une détérioration de la section émettant la lumière, ne pas continuer des déclenchements pleine puissance plus de 10 fois. Au bout de vingt déclenchements successifs, arrêter un moment pour que la section émettant la lumière puisse refroidir.

PRÉCAUTIONS SUR LES PILES/BATTERIES

■ Toujours utiliser les piles/batteries indiquées.
- Piles alcalines AA (R6) (type LR6) ..... x 4
- Batteries Ni-Cd AA (R6) ..... x 4
- Batteries Ni-Mh AA (R6) ..... x 4
- Piles Ni-Mn AA (R6) (type ZR6) ..... x 4
- Piles au lithium AA (R6) lithium (type FR6) ..... x 4
- Pile au lithium (type CR-V3) (Olympus LB-01) ..... x 2
- Des piles manganèse AA (R6) ne peuvent pas être utilisées.

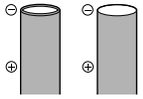
■ Bien respecter les points suivants. Sinon un coulage de liquide, une surchauffe, une combustion et/ou une explosion risquent de causer un incendie ou des blessures.
- Ne pas utiliser ensemble des piles usées et neuves, des batteries rechargées et déchargées, des batteries de capacités différentes, des piles/batteries de types différents ou des piles/batteries de fabricants différents.
- Ne pas tenter de recharger des piles (non rechargeables) telles que les piles alcalines.
- Ne pas mettre en place ni utiliser les piles/batteries en inversant la polarité +/–. Si les piles/batteries ne rentrent pas bien dans le compartiment des piles, ne pas tenter de les faire rentrer de force.
- Ne jamais utiliser une pile/batterie si son revêtement extérieur (isolation) a été partiellement ou complètement détaché. Sinon un coulage de liquide, une surchauffe ou une explosion risque de se produire.
- Certaines piles neuves peuvent également avoir leur revêtement extérieur (isolation) détaché complètement ou en partie. Aussi, ne jamais utiliser ces piles.

■ Ne pas utiliser les modèles de piles/batteries suivants



Une pile/batterie dont le revêtement extérieur (isolation) est détaché complètement (pile/batterie nue) ou en partie

Une pile/batterie dont le pôle (surface) négatif est relevé partiellement et n'est pas recouvert par le revêtement (isolation).



Une pile/batterie dont le pôle (surface) négatif est plat (qu'une partie du pôle négatif soit recouverte ou pas par le revêtement)

■ Toutes les batteries utilisées doivent être rechargées en utilisant le chargeur de batterie spécifié, simultanément et complètement. Lire attentivement les modes d'emploi pour les batteries et le chargeur de batterie.

■ Une utilisation incorrecte des piles/batteries peut entraîner un coulage de liquide, une génération de chaleur et/ou des dommages et la sueur et des traces de graisse risquent de causer des mauvais contacts de la batterie. Pour les empêcher, retirer complètement toute tache avec un chiffon sec et introduire les piles/batteries en respectant la polarité +/–.

■ En général, la performance de la batterie se dégrade momentanément comme la température ambiante baisse. En utilisant des batteries dans un endroit froid, prendre soin de les garder au chaud en maintenant le flash électronique dans du matériel de protection contre le froid ou un vêtement.

■ Si du liquide de la batterie vient sur votre peau ou sur vos vêtements, une irritation de la peau risque de se produire. Rincer immédiatement votre peau ou les vêtements avec de l'eau claire.

■ Si du liquide de batterie vient en contact avec vos yeux, vous risquez de perdre la vue. Se rincer les yeux avec de l'eau claire sans les frotter et consulter immédiatement un médecin.

■ Ne pas appliquer de choc violent à une batterie ni la jeter.

■ Pour voyager, il est recommandé de prendre des piles/batteries de rechange avec vous. Dans certains pays, il est difficile de se procurer certaines piles.

■ Ne pas plonger les batteries dans l'eau ou l'eau de mer, ni mouiller leurs bornes.

■ Si les bornes +/– d'une batterie sont tachées avec de la sueur ou des traces de graisse, un mauvais contact risque de se produire. Bien nettoyer les bornes avec un chiffon sec avant utilisation.

■ Ne pas jeter une batterie au feu ni la chauffer.

■ Pour éliminer des piles/batteries, bien suivre les réglementations locales.

■ Pour recycler une batterie, isoler les bornes +/– avec des morceaux de ruban adhésif et la rapporter au magasin le plus proche qui coopère avec la campagne de recyclage des batteries.

Remarque sur les appareils photo utilisés avec le flash électronique

● Les fonctions disponibles à partir du flash électronique sont limitées avec certains appareils photo numériques. Pour des détails, veuillez-vous référer au site Web Olympus (http://www.olympus-europa.com/).

Avant de lire ce manuel

○ Les informations contenues dans ce manuel peuvent être sujettes à des modifications sans préavis.
○ Les informations contenues dans ce manuel ont été élaborées avec le plus grand soin. Cependant, si vous releviez des erreurs ou des omissions, veuillez contacter Olympus.
○ Il est interdit de reproduire en partie ou intégralement ce manuel sans autorisation de Olympus, sauf pour un usage personnel. La reproduction des informations contenues dans ce manuel sans autorisation de Olympus est formellement interdite.
○ Olympus décline toute responsabilité pour les dommages, pertes subies ou réclamations de tiers, consécutifs à une utilisation incorrecte de ce produit.
○ Olympus décline toute responsabilité pour les dommages et pertes subies en rapport avec la perte de données d'image à cause d'une panne de ce produit, d'un dépannage par des tiers non agréés par Olympus ou pour d'autres raisons.
○ Noter que la qualité des vues prises en utilisant ce produit diffère de celle des vues des appareils photo utilisant un film ordinaire.

Information sur les marques commerciales

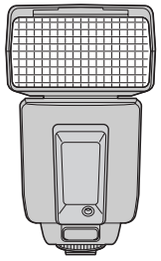
Tous les noms de marque et de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de leurs propriétaires respectifs.

TABLE DES MATIÈRES

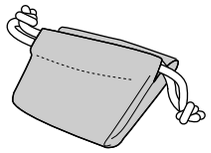
• Contrôle du contenu de l'emballage 75
• Nomenclature 76
• Indicateurs de l'écran de commande 77
• Mise en place des piles/batteries 78
• Contrôle des piles/batteries 79
• Montage sur l'appareil photo/Démontage de l'appareil photo 80
• Prise de vue en utilisant un appareil photo numérique avec possibilité de communication 81
Sélection du mode de commande 81
TTL AUTO 82
AUTO 83
MANUAL 85
FP TTL AUTO 87
FP MANUAL 89
• Prise de vue en utilisant un appareil photo numérique sans possibilité de communication 91
Sélection du mode de commande 91
AUTO 92
MANUAL 93
• Autres opérations 94
Prise de vue avec flash indirect 94
Prise de vue gros plan au flash 95
Commutation manuelle de l'angle d'éclairement (ZOOM) 95
Utilisation du diffuseur grand-angulaire 96
Diverses méthodes de prise de vue au flash 97
• Accessoires en option 98
• Réglage personnalisé 99
• Remise à zéro complète 100
• Déclenchement continu 100
• Liste de nombres guides (GN) 102
• Liste d'affichage d'avertissement 104
• Questions et réponses 105
• Caractéristiques principales 106

CONTRÔLE DU CONTENU DE L'EMBALLAGE

Vérifier que tous les accessoires sont présents.
Si un accessoire était manquant ou endommagé, contacter le revendeur.



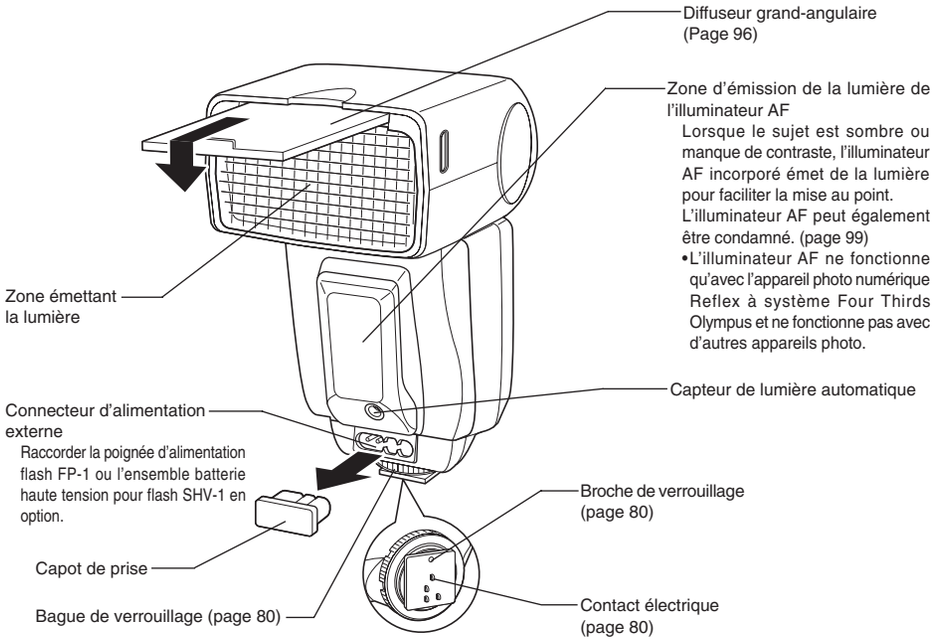
• Flash électronique, boîtier principal

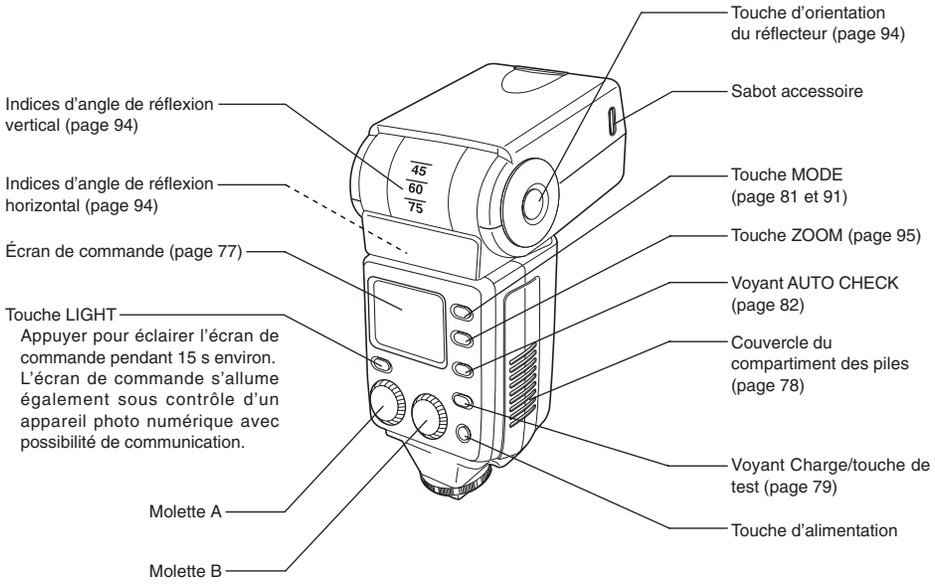


• Étui pour le flash

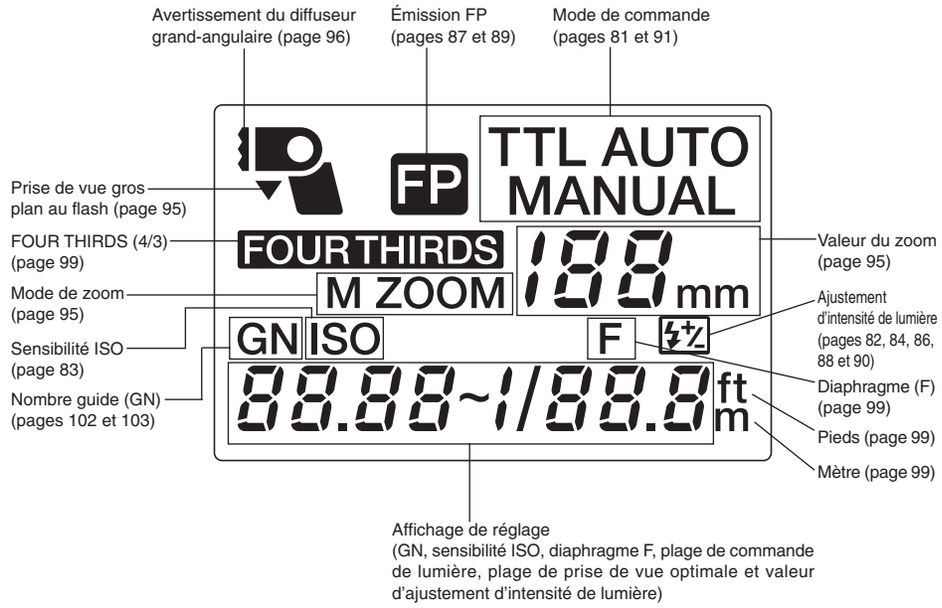
• Les piles/batteries ne sont pas fournies, elles sont à acheter séparément.

NOMENCLATURE





INDICATEURS DE L'ÉCRAN DE COMMANDE



• Cette figure montre l'écran avec tous les indicateurs allumés pour faciliter les explications.

Remarque sur ce manuel

• Les indications sur l'écran de commande peuvent différer de la figure ci-dessus selon le réglage du flash électronique, l'appareil photo utilisé et les conditions de prise de vue.
Par exemple, l'angle d'éclairement (ZOOM) peut être affiché dans n'importe lequel des modes suivants.

① FOUR THIRDS : Longueur focale d'un appareil photo numérique à système Four Thirds
② 135 : Longueur focale convertie en angle de vue équivalent d'un appareil photo type 135 (film de 35 mm)

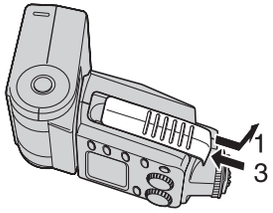
Le texte dans ce manuel emploie le mode d'affichage FOUR THIRDS et met la valeur en mode d'affichage 135 entre parenthèses, tel que "(XX mm avec un appareil photo 135)". Pour la sélection des modes d'affichage, voir page 99.

MISE EN PLACE DES PILES/BATTERIES

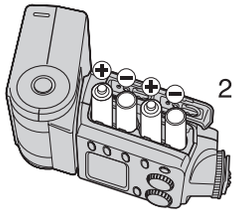
Les piles/batteries sont disponibles séparément. Toujours utiliser une des combinaisons suivantes de piles/batteries.

- Piles alcalines AA (R6) (type LR6) ..... x 4
- Batteries Ni-Cd AA (R6) ..... x 4
- Batteries Ni-Mh AA (R6) ..... x 4
- Piles Ni-Mn AA (R6) (type ZR6) ..... x 4
- Piles au lithium AA (R6) lithium (type FR6) ..... x 4
- Piles au lithium (type CR-V3) (Olympus LB-01) ..... x 2
  - Les piles manganèse AA (R6) ne peuvent pas être utilisées.

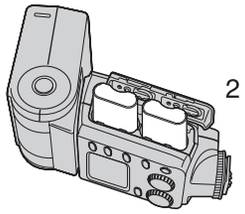
Comment mettre en place les piles/batteries



1. Ouvrir le couvercle du compartiment des piles.
2. Introduire les piles/batteries avec la polarité +/– correcte.
3. Refermer le couvercle du compartiment des piles.



Piles/batteries AA (R6)



CR-V3

Les produits suivants (en option) peuvent également être utilisés comme source d'alimentation externe:

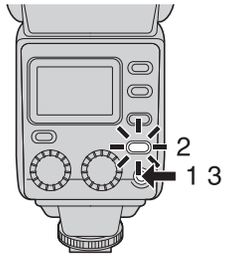
Poignée d'alimentation flash	FP-1
Ensemble batterie haute tension pour flash	SHV-1

■Remarques

- Ne pas utiliser ensemble des piles usées et neuves ni des piles/batteries de types différents.
- Retirer les piles/batteries lorsque le flash électronique n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Apporter des piles/batteries de rechange lors d'un long voyage ou en utilisation dans des régions froides.

CONTRÔLE DES PILES/BATTERIES

Après la mise en place des piles/batteries, vérifier la quantité d'énergie restante en mettant le flash électronique en marche.



1. Appuyer sur la touche d'alimentation pour mettre en marche le flash électronique.
   - L'écran de commande s'allume et la charge de la batterie commence.
2. S'assurer que le voyant Charge s'allume.
   - Si la durée prise pour que le voyant Charge s'allume est plus longue que la valeur suivante, remplacer les piles/batteries.
     Piles alcalines et Ni-Mn: 30 s
     Piles au lithium, batteries Ni-Cd ou Ni-Mh: 10 s
   - Si le voyant Charge et le voyant AUTO CHECK clignotent alternativement, l'énergie restante des piles/batteries est épuisée. Dans ce cas, changer les piles/batteries.

Mémorandum: Pour effectuer un test de déclenchement du flash, appuyer sur la touche Test.

3. Appuyer de nouveau sur la touche d'alimentation pour couper l'alimentation du flash électronique.

   Couper l'alimentation du flash électronique dans les cas suivants:
   - Avant de le monter sur l'appareil photo ou de le démonter de l'appareil photo.
   - Lorsque l'émission de l'éclair du flash n'est pas nécessaire.
   - Lorsque le flash électronique n'est pas utilisé.

■Intervalle entre les éclairs et nombre d'éclairs

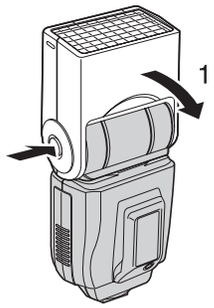
Le tableau suivant indique les intervalles entre les éclairs et le nombre d'éclairs pour diverses piles/batteries en utilisant des piles/batteries toutes du même type.

Batteries/piles utilisées	Intervalle entre les éclairs	Nombre d'éclairs
Piles alcalines AA (R6) (type LR6)	6 s environ	150 fois environ
Piles au lithium AA (R6) (type FR6)	7 s environ	170 fois environ
Piles Ni-Mn AA (R6) (type ZR6)	5 s environ	160 fois environ
Piles au lithium (type CR-V3)	5 s environ	220 fois environ
Batteries Ni-Cd AA (R6), 1000 mAh	4 s environ	110 fois environ
Batteries Ni-Mh AA (R6), 1900 mAh	4 s environ	170 fois environ

- Les données d'intervalle entre les éclairs et du nombre d'éclairs ont été obtenues dans des conditions de test Olympus.

MONTAGE SUR L'APPAREIL PHOTO/DÉMONTAGE DE L'APPAREIL PHOTO

S'assurer que l'appareil photo et le flash électronique ont tous les deux leur alimentation coupée. Monter ou démonter le flash électronique alors qu'il et l'appareil photo sont en marche risque de produire un mauvais fonctionnement.

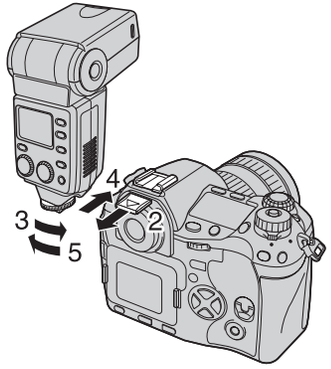


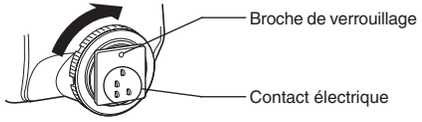
Montage

1. Placer la partie émettant la lumière dans la position standard (horizontale, devant). Si elle est dans la position verrouillée, presser et tourner la touche d'orientation du réflecteur.

2. Retirer le capot du sabot actif de l'appareil photo.
   - Ranger le capot du sabot actif dans la poche située sur le côté intérieur de l'étui du flash.

3. Desserrer la bague de verrouillage.
   - Si la broche de verrouillage est dans la position sortie, la presser en tournant la bague complètement dans le sens inverse de [←LOCK] jusqu'à ce qu'elle s'arrête.





- Ne pas appliquer de force excessive sur la broche de verrouillage.
- Ne pas toucher le contact électrique avec un doigt ou un objet métallique.
- Ne pas monter le flash électronique alors que la broche de verrouillage est dans la position sortie. Sinon, un mauvais fonctionnement risque de se produire.

4. Coulisser complètement le flash électronique dans le sabot actif jusqu'à ce qu'il s'arrête avec un encliquetage.

5. Tourner complètement la bague de verrouillage dans le sens [←LOCK] jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

Démontage

1. Desserrer complètement la bague de verrouillage, puis coulisser le flash électronique du sabot actif pour le sortir.

2. Fixer le capot du sabot actif sur l'appareil photo.

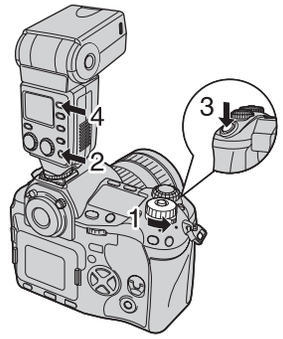
■Remarques

Pour utiliser le flash électronique avec un appareil photo numérique sans sabot actif:

- Si l'appareil photo a une prise de flash externe, le flash électronique peut être monté et raccordé en utilisant le support de flash et le câble de support (en option).
- Le flash électronique ne peut pas être utilisé avec un appareil photo s'il ne dispose pas d'un sabot actif ou d'une prise de flash externe.

PRISE DE VUE EN UTILISANT UN APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE AVEC POSSIBILITÉ DE COMMUNICATION

<Sélection du mode de commande>



1. Mettre l'appareil photo en marche.

2. Mettre le flash électronique en marche. Les batteries sont rechargées lorsque le voyant Charge s'allume.

3. Appuyer légèrement sur le déclencheur de l'appareil photo pour lancer la communication entre l'appareil photo et le flash électronique des informations de prise de vue comprenant la sensibilité ISO, le diaphragme et la vitesse d'obturation.

4. Appuyer sur la touche MODE du flash électronique pour sélectionner le mode de commande du flash.
   - Le mode sélectionné est montré sur l'écran de commande.
   - Le mode est commuté chaque fois que la touche MODE est pressée.

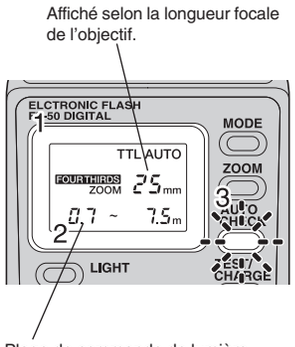
Mode de commande du flash	Affichage de l'écran de commande	Fonctionnement	Application principale	Pages de référence
TTL AUTO	TTL AUTO	Le flash est commandé automatiquement en effectuant un pré-éclair selon le réglage de l'appareil photo.	Utiliser normalement ce mode avec un appareil photo avec possibilité de communication.	82
AUTO	AUTO	L'intensité de la lumière du flash est commandée selon la lumière détectée à travers le capteur de lumière automatique du flash et le réglage de l'appareil photo.	Avec un appareil photo avec possibilité de communication, ce mode ne peut être utilisé que lorsque l'appareil photo est un modèle compatible AUTO.	83
MANUAL	MANUAL	Le flash fonctionne selon le nombre guide (GN) réglé manuellement.	Prise de vue utilisant le flash manuel.	85
FP TTL AUTO	FP TTL AUTO	Modes TTL AUTO et MANUAL avec émission Super FP qui peuvent synchroniser avec la prise de vue grande vitesse de l'obturateur plan focal reflex.	Prise de vue en extérieur utilisant le flash, telle que prise de vue synchro en plein jour.	87 et 89
FP MANUAL	FP MANUAL			

■Remarques

- Certains modes peuvent ne pas être disponibles selon le mode de prise de vue réglé sur l'appareil photo et les fonctions de l'appareil photo en service.
- Il n'est pas possible de sélectionner un mode non disponible.

<TTL AUTO>

Dans ce mode, un pré-éclair est effectué pour déterminer l'intensité optimale du flash, puis l'éclair réel est émis.



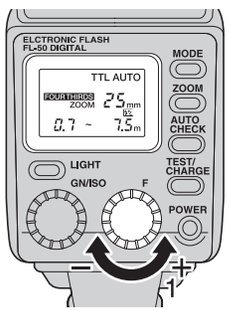
1. L'écran de commande montre la plage de commande de lumière selon les réglages de l'appareil photo.

2. Vérifier que la distance au sujet est dans la plage de commande de lumière.
   Si ce n'est pas le cas, ajuster le diaphragme (F) de l'objectif ou la distance du sujet.
   La plage de commande de lumière varie selon le type de l'appareil et les réglages de l'appareil photo (Sensibilité ISO, diaphragme (F) et longueur focale de l'objectif (ZOOM)).

3. Si le voyant AUTO CHECK clignote pendant 5 secondes environ après le déclenchement de l'obturateur, l'activation du flash a été effectuée correctement.

■Ajustement de l'intensité de la lumière

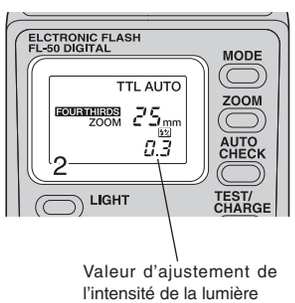
L'intensité de la lumière du flash peut être ajustée entre +3 et –3.



Il est nécessaire de régler l'ajustement de l'intensité du flash sur ON dans le fonctionnement du réglage personnalisé (page 99).
• L'indicateur ⚡± apparaît sur l'écran de commande.

1. Tourner la molette B pour sélectionner une valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière dans les étapes suivantes.
   (Cette sélection est également possible avec la molette A.)

   0 → +0,3 → +0,7 → +1,0 ... +3,0
   0 → –0,3 → –0,7 → –1,0 ... –3,0



2. L'affichage indique la valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière sauf si la valeur est 0, dans un tel cas l'affichage n'indique pas la plage de commande de lumière.

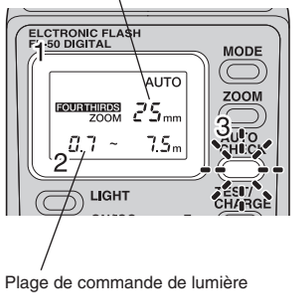
3. Si le mode d'ajustement de flash de l'appareil photo est sélectionné, l'intensité réelle de la lumière du flash sera le total de la valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière réglée sur le FL-50 et de celle réglée sur l'appareil photo. La valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière affichée n'est que celle réglée sur le FL-50.

[Exemple]

	Valeur d'ajustement sélectionnée	Valeur d'ajustement affichée sur le FL-50	Ajustement réel de l'intensité de la lumière
FL-50	+0,3	+0,3	+0,6
Appareil photo	+0,3		

<AUTO>

Dans ce mode, l'intensité de la lumière du flash est commandée automatiquement selon le réglage du diaphragme (F) et de la quantité de lumière entrée au capteur de lumière automatique.



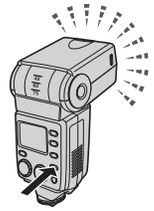
1. L'écran de commande montre la plage de commande de lumière selon les réglages de l'appareil photo.
   Si le réglage de l'appareil (sensibilité ISO et diaphragme de l'objectif (F)) ne tombe pas sur une des combinaisons sensibilité ISO/diaphragme (F) utilisables.
   La plage de commande de lumière n'est pas affichée mais les indicateurs ISO et F clignotent pour donner un avertissement. Dans ce cas, changer le réglage de l'appareil photo (sensibilité ISO et/ou diaphragme de l'objectif (F)).

2. Vérifier que la distance au sujet est dans la plage de commande de lumière.
   Si ce n'est pas le cas, ajuster le diaphragme (F) de l'objectif ou la distance du sujet.
   La plage de commande de lumière varie selon les réglages de l'appareil photo (Sensibilité ISO, diaphragme (F) et longueur focale de l'objectif (ZOOM)).

■Combinaisons de sensibilités ISO et diaphragmes d'objectif commandables en mode AUTO

	Sensibilité ISO							
	3200	1600	800	400	200	100	50	25
Diaphragme	F8	F5,6	F4	F2,8	F2	F1,4		
	F11	F8	F5,6	F4	F2,8	F2	F1,4	
	F16	F11	F8	F5,6	F4	F2,8	F2	F1,4
	F22	F16	F11	F8	F5,6	F4	F2,8	F2
	F32	F22	F16	F11	F8	F5,6	F4	F2,8
		F32	F22	F16	F11	F8	F5,6	F4
			F32	F22	F16	F11	F8	F5,6
				F32	F22	F16	F11	F8
					F32	F22	F16	F11

3. Si le voyant AUTO CHECK clignote pendant 5 secondes environ après le déclenchement de l'obturateur, l'activation du flash a été effectuée correctement.

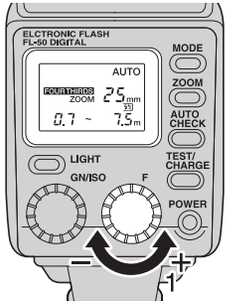


Mémorandum:

Activation test du flash
L'activation du flash peut être testée avant de déclencher réellement l'obturateur.
Appuyer sur la touche Test pour l'activation test du flash.
La commande de la lumière est correcte si le voyant AUTO CHECK clignote pendant 5 secondes environ après l'activation test du flash.
Si le voyant ne clignote pas, changer le diaphragme (F), la sensibilité ISO, la distance du sujet, etc.
• Le contrôle de la lumière au moyen de l'activation test du flash n'est possible que dans le mode AUTO.

■Ajustement de l'intensité de la lumière

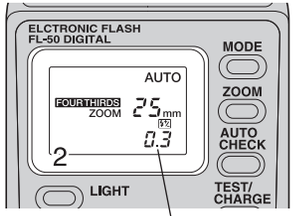
L'intensité de la lumière du flash peut être ajustée entre +3 et –3.



Il est nécessaire de régler l'ajustement de l'intensité du flash sur ON dans le fonctionnement du réglage personnalisé (page 99).
• L'indicateur ⚡± apparaît sur l'écran de commande.

1. Tourner la molette B pour sélectionner une valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière dans les étapes suivantes.
(Cette sélection est également possible avec la molette A.)

0 → +0,3 → +0,7 → +1,0 ... +3,0
0 → –0,3 → –0,7 → –1,0 ... –3,0



Valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière

2. L'affichage indique la valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière sauf si la valeur est 0, dans un tel cas l'affichage n'indique pas la plage de commande de lumière.

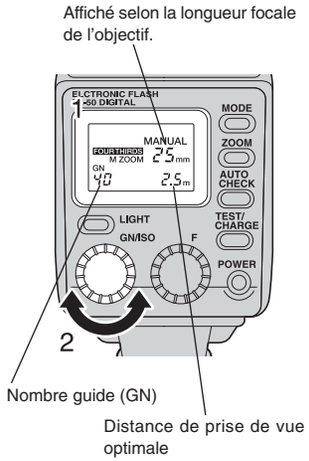
3. Si le mode d'ajustement de flash de l'appareil photo est sélectionné, l'intensité réelle de la lumière du flash sera le total de la valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière réglée sur le FL-50 et de celle réglée sur l'appareil photo. La valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière affichée n'est que celle réglée sur le FL-50.

[Exemple]

	Valeur d'ajustement sélectionnée	Valeur d'ajustement affichée sur le FL-50	Ajustement réel de l'intensité de la lumière
FL-50	+0,3	+0,3	+0,6
Appareil photo	+0,3		

<MANUAL>

Dans ce mode, l'éclair est émis selon le réglage du nombre guide (GN).



1. L'écran de commande montre le nombre guide courant (GN) ensemble avec la distance de prise de vue optimale en fonction du réglage de l'appareil photo.

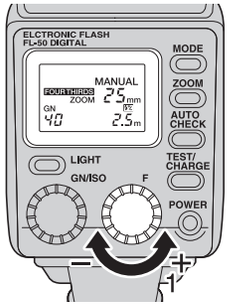
2. Tourner la molette A pour régler le nombre guide (GN).
(C'est également possible en tournant la molette B.)
Régler le nombre guide (GN) pour que la distance de prise de vue optimale soit égale à la distance au sujet.
Lorsque la distance de prise de vue optimale est 60 cm (50 cm en cas de flash en gros plan) ou moins, la valeur affichée clignote pour avertir que le sujet est situé en dehors de la zone d'éclairement du flash.
La distance de prise de vue optimale varie selon les réglages de l'appareil photo (Sensibilité ISO, diaphragme (F), longueur focale de l'objectif (ZOOM) et vitesse d'obturation). Voir page 102 pour des détails.

Mémorandum:

En considérant que la sensibilité ISO est 100, la distance de prise de vue optimale peut être calculée avec la formule suivante.
Distance de prise de vue optimale = Nombre guide (GN)/Diaphragme (F)
(Voir page 102.)

■Ajustement de l'intensité de la lumière

L'intensité de la lumière du flash peut être ajustée entre +0,7 et –0,7.

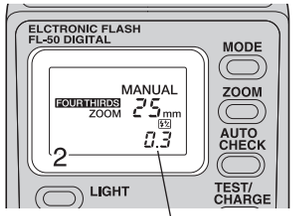


Il est nécessaire de régler l'ajustement de l'intensité du flash sur ON dans le fonctionnement du réglage personnalisé (page 99).

• L'indicateur [⚡±] apparaît sur l'écran de commande.

1. Tourner la molette B pour sélectionner une valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière dans les étapes suivantes.

   0 → +0,3 → +0,7
   0 → –0,3 → –0,7



Valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière

2. L'affichage indique la valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière sauf si la valeur est 0, dans un tel cas l'affichage n'indique pas le nombre guide (GN) ni la distance de prise de vue optimale.

3. Même si le mode d'ajustement de flash de l'appareil photo est sélectionné, uniquement le réglage d'ajustement du FL-50 fonctionnera et le réglage sur l'appareil photo ne sera pas pris en compte.

[Exemple]

	Valeur d'ajustement sélectionnée	Valeur d'ajustement affichée sur le FL-50	Ajustement réel de l'intensité de la lumière
FL-50	+0,3	+0,3	+0,3
Appareil photo	+0,3		

<FP TTL AUTO>

• Dans ce mode, le flash utilise l'émission Super FP pour synchroniser aux vitesses d'obturation rapides.
• En utilisant le flash incorporé de l'appareil photo, voir "Diverses méthodes de prise de vue au flash" à la page 97.

Les opérations suivantes sont possibles à des vitesses d'obturation rapides dans ce mode.
• Atténuation des ombres en prenant une vue en contre-jour
• Prise de vue de portrait en extérieur en utilisant la prise de vue synchro en plein jour, avec laquelle le diaphragme est ouvert pour rendre l'arrière-plan flou.

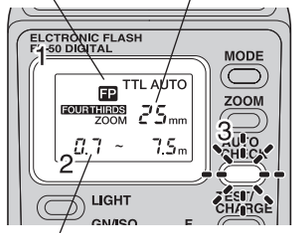
Sans flash | Avec flash (FP TTL AUTO)

Prise de vue en contre-jour

Avec le diaphragme ajusté | Avec le diaphragme ouvert

Prise de vue de portrait

Mode | Affichage du zoom



Plage de commande de lumière

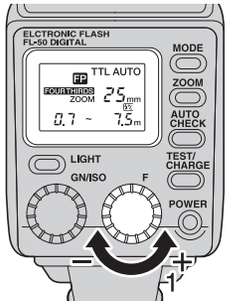
1. L'écran de commande montre la plage de commande de lumière selon les réglages de l'appareil photo.

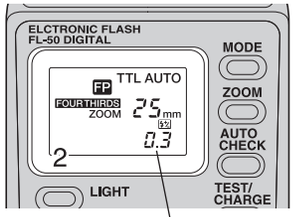
2. Vérifier que la distance au sujet est dans la plage de commande de lumière.
   Si ce n'est pas le cas, ajuster le diaphragme (F) de l'objectif ou la distance du sujet.
   La plage de commande de lumière varie selon les réglages de l'appareil photo (Sensibilité ISO, diaphragme (F) et longueur focale de l'objectif (ZOOM)).
   La plage de commande de lumière est plus petite que dans le mode TTL.

3. Si le voyant AUTO CHECK clignote pendant 5 secondes environ après le déclenchement de l'obturateur, l'activation du flash a été effectuée correctement.

■Ajustement de l'intensité de la lumière

L'intensité de la lumière du flash peut être ajustée entre +3 et –3.





Valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière

Il est nécessaire de régler l'ajustement de l'intensité du flash sur ON dans le fonctionnement du réglage personnalisé (page 99).

• L'indicateur ⚡± apparaît sur l'écran de commande.

1. Tourner la molette B pour sélectionner une valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière dans les étapes suivantes.
(Cette sélection est également possible avec la molette A.)

0 → +0,3 → +0,7 → +1,0 ... +3,0
0 → –0,3 → –0,7 → –1,0 ... –3,0

2. L'affichage indique la valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière sauf si la valeur est 0, dans un tel cas l'affichage n'indique pas la plage de commande de lumière.

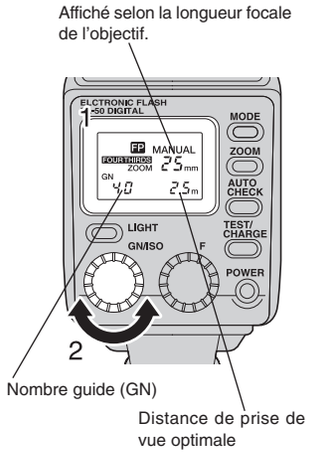
3. Si le mode d'ajustement de flash de l'appareil photo est sélectionné, l'intensité réelle de la lumière du flash sera le total de la valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière réglée sur le FL-50 et de celle réglée sur l'appareil photo. La valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière affichée n'est que celle réglée sur le FL-50.

[Exemple]

	Valeur d'ajustement sélectionnée	Valeur d'ajustement affichée sur le FL-50	Ajustement réel de l'intensité de la lumière
FL-50	+0,3	+0,3	+0,6
Appareil photo	+0,3		

<FP MANUAL>

Dans ce mode, l'émission Super FP est effectuée à l'intensité réglée de la lumière.



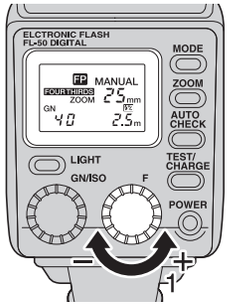
1. L'écran de commande montre le nombre guide courant (GN) ensemble avec la distance de prise de vue optimale en fonction du réglage de l'appareil photo.

2. Tourner la molette A pour régler le nombre guide (GN).
Régler le nombre guide (GN) pour que la distance de prise de vue optimale soit égale à la distance au sujet.
Lorsque la distance de prise de vue optimale est 60 cm (50 cm en cas de flash en gros plan) ou moins, la valeur affichée clignote pour avertir que le sujet est situé en dehors de la zone d'éclairement du flash.
La distance de prise de vue optimale varie selon les réglages de l'appareil photo (Sensibilité ISO, diaphragme (F), longueur focale de l'objectif (ZOOM) et vitesse d'obturation). Voir page 103 pour des détails.

Mémorandum:
La distance de prise de vue optimale peut être calculée avec la formule suivante.
Distance de prise de vue optimale = Nombre guide (GN)/Diaphragme (F)

■Ajustement de l'intensité de la lumière

L'intensité de la lumière du flash peut être ajustée entre +0,7 et –0,7.

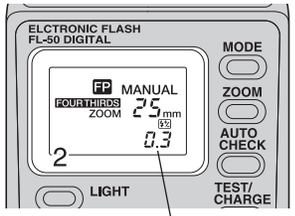


Il est nécessaire de régler l'ajustement de l'intensité du flash sur ON dans le fonctionnement du réglage personnalisé (page 99).

• L'indicateur [⚡±] apparaît sur l'écran de commande.

1. Tourner la molette B pour sélectionner une valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière dans les étapes suivantes.

   0 → +0,3 → +0,7
   0 → –0,3 → –0,7



Valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière

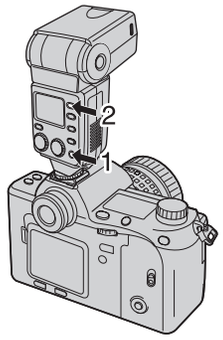
2. L'affichage indique la valeur d'ajustement de l'intensité de la lumière sauf si la valeur est 0, dans un tel cas l'affichage n'indique pas le nombre guide (GN) ni la distance de prise de vue optimale.

3. Même si le mode d'ajustement de flash de l'appareil photo est sélectionné, uniquement le réglage d'ajustement du FL-50 fonctionnera et le réglage sur l'appareil photo ne sera pas pris en compte.

[Exemple]

	Valeur d'ajustement sélectionnée	Valeur d'ajustement affichée sur le FL-50	Ajustement réel de l'intensité de la lumière
FL-50	+0,3	+0,3	+0,3
Appareil photo	+0,3		

<Sélection du mode de commande>



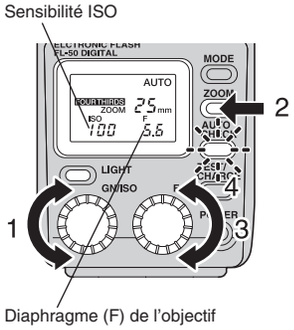
1. Mettre le flash électronique en marche. Les batteries sont rechargées lorsque le voyant Charge s'allume.

2. Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode de commande du flash.
   • Le mode sélectionné est montré sur l'écran de commande.
   • Le mode est commuté chaque fois que la touche MODE est pressée.

Mode de commande du flash	Affichage de l'écran de commande	Fonctionnement	Application principale	Pages de référence
AUTO	AUTO	L'intensité de la lumière du flash est commandée selon la lumière détectée à travers le capteur de lumière automatique du flash et le diaphragme (F).	Utiliser normalement ce mode.	92
MANUAL	MANUAL	L'activation du flash est effectuée selon le nombre guide (GN) réglé manuellement.	Prise de vue en utilisant le flash manuel.	93

<AUTO>

Dans ce mode, l'intensité de la lumière du flash est commandée automatiquement en fonction du réglage du diaphragme (F) de l'objectif.



1. Tourner la molette A pour ajuster la sensibilité ISO.

2. Ajuster le zoom en fonction de la longueur focale de l'objectif.

3. Tourner la molette B en fonction du diaphragme (F).
Si le réglage de l'appareil (sensibilité ISO et diaphragme de l'objectif (F)) ne tombe pas sur une des combinaisons sensibilité ISO/ diaphragme (F) utilisables, les indicateurs ISO et F clignotent pour donner un avertissement. Dans ce cas, changer le réglage de l'appareil photo (sensibilité ISO et/ou diaphragme de l'objectif (F)).

■Plage de commande de lumière en mode AUTO

Plage de commande de lumière AUTO (m)

	Sensibilité ISO								Angle d'éclairement (mm) Rangée supérieure: FOUR THIRDS Rangée inférieure: 135							
									8 (Diffuseur grand angulaire)	10 (Diffuseur grand angulaire)	12	14	17	25	35	42
	3200	1600	800	400	200	**100**	50	25	16 (Diffuseur grand angulaire)	20 (Diffuseur grand angulaire)	24	28	35	50	70	85
Diaphragme	F8	F5,6	F4	F2,8	F2	**F1,4**			1,1 à 12,8	1,2 à 14,2	1,7 à 20,0	1,9 à 21,4	2,2 à 25,7	2,5 à 28,5	2,8 à 32,1	3,1 à 35,7
	F11	F8	F5,6	F4	F2,8	**F2**	F1,4		0,8 à 9,0	0,9 à 10,0	1,2 à 14,0	1,3 à 15,0	1,6 à 18,0	1,7 à 20,0	2,0 à 22,5	2,2 à 25,0
	F16	F11	F8	F5,6	F4	**F2,8**	F2	F1,4	0,5 à 6,4	0,6 à 7,1	0,8 à 10,0	0,9 à 10,7	1,1 à 12,8	1,2 à 14,2	1,4 à 16,0	1,5 à 17,8
	F22	F16	F11	F8	F5,6	**F4**	F2,8	F2	0,5 à 4,5	0,5 à 5,0	0,6 à 7,0	0,6 à 7,5	0,8 à 9,0	0,8 à 10,0	1,0 à 11,2	1,1 à 12,5
	F32	F22	F16	F11	F8	**F5,6**	F4	F2,8	0,5 à 3,2	0,5 à 3,5	0,5 à 5,0	0,5 à 5,3	0,5 à 6,4	0,6 à 7,1	0,7 à 8,0	0,7 à 8,9
		F32	F22	F16	F11	**F8**	F5,6	F4	0,5 à 2,2	0,5 à 2,5	0,5 à 3,5	0,5 à 3,7	0,5 à 4,5	0,5 à 5,0	0,5 à 5,6	0,5 à 6,2
			F32	F22	F16	**F11**	F8	F5,6	0,5 à 1,6	0,5 à 1,8	0,5 à 2,5	0,5 à 2,7	0,5 à 3,2	0,5 à 3,6	0,5 à 4,0	0,5 à 4,5
				F32	F22	**F16**	F11	F8	0,5 à 1,1	0,5 à 1,2	0,5 à 1,7	0,5 à 1,8	0,5 à 2,2	0,5 à 2,5	0,5 à 2,8	0,5 à 3,1
					F32	**F22**	F16	F11	0,5 à 0,7	0,5 à 0,8	0,5 à 1,2	0,5 à 1,3	0,5 à 1,5	0,5 à 1,7	0,5 à 1,9	0,5 à 2,2

Le tableau ci-dessus indique les plages de commande de lumière dans l'état flash débrayé.
La valeur affichée la plus proche est 0,6 ou plus lorsque la section d'émission de la lumière fait face et 0,5 ou plus quand elle est inclinée vers le bas.

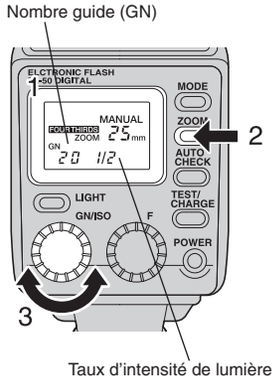
4. Si le voyant AUTO CHECK clignote pendant 5 secondes environ après le déclenchement de l'obturateur, l'activation du flash a été effectuée correctement.

Mémorandum:
En sélectionnant une sensibilité ISO et un diaphragme d'objectif (F) dérivés de ceux réglés sur l'appareil photo, l'intensité de la lumière peut être ajustée par pas de 1/3.

Mémorandum:
Activation test du flash
L'activation du flash peut être testée avant de déclencher réellement l'obturateur.
Appuyer sur la touche Test pour l'activation test du flash.
La commande de la lumière est correcte si le voyant AUTO CHECK clignote pendant 5 secondes environ après l'activation test du flash.
Si le voyant ne clignote pas, changer le diaphragme (F), la sensibilité ISO, la distance du sujet, etc.
• Le contrôle de la lumière au moyen de l'activation test du flash n'est possible que dans le mode AUTO.

<MANUAL>

Dans ce mode, l'éclair est émis selon le réglage du nombre guide (GN).



1. L'écran de commande montre le nombre guide courant (GN) ensemble avec le taux d'intensité de lumière.
Taux d'intensité de lumière: Taux d'intensité de lumière émise par rapport à l'intensité en pleine puissance.

2. Ajuster le zoom en fonction de la longueur focale de l'objectif.

3. Tourner la molette A pour régler le nombre guide (GN).
(C'est également possible en tournant la molette B.)

Comment déterminer le diaphragme de l'objectif (F) et le nombre guide (GN)

1. Lorsque la distance de prise de vue et le diaphragme de l'objectif sont déjà déterminés:
Déterminer le nombre guide (GN) avec la formule suivante et le régler sur le FL-50.

$$\text{Nombre guide (GN)} = \frac{\text{Diaphragme de l'objectif (F) x Distance de prise de vue (m)}}{\text{Coefficient de sensibilité ISO}}$$

2. Lorsqu'il est nécessaire de déterminer le diaphragme de l'objectif (F):

$$\text{Diaphragme de l'objectif (F)} = \frac{\text{Nombre guide (GN) x Coefficient de sensibilité ISO}}{\text{Distance de prise de vue (m)}}$$

3. Lorsqu'il est nécessaire de déterminer la distance de prise de vue optimale:

$$\text{Distance de prise de vue optimale (m)} = \frac{\text{Nombre guide (GN) x Coefficient de sensibilité ISO}}{\text{Diaphragme de l'objectif (F)}}$$

Sensibilités ISO et leurs coefficients

Sensibilité ISO	25	50	100	200	400	800	1600	3200
Coefficient	0,5	0,71	1,0	1,4	2,0	2,8	4,0	5,6

Voir la page 102 pour la liste de nombres guides.

AUTRES OPÉRATIONS

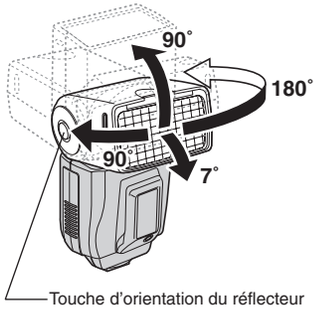
Prise de vue avec flash indirect

La prise de vue avec flash indirect se réfère à une méthode dans laquelle une vue est prise en causant une réflexion de la lumière du flash sur le plafond ou les murs.
Ce qui permet à la lumière d'aller partout autour du sujet, produisant ainsi une vue douce sans ombres.

Prise de vue avec flash direct

Prise de vue avec flash indirect

Fonctionnement



1. Tout en maintenant la touche d'orientation du réflecteur, faire pivoter le réflecteur de lumière dans les directions verticale et horizontale.
   La section émettant la lumière peut être tournée dans la plage montrée dans la figure sur la gauche.

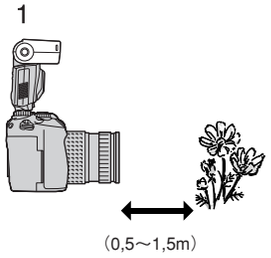
   Bas: 7°
   (Voir "Prise de vue gros plan au flash" à la page 95.)

   Si la section émettant la lumière est verrouillée en position, presser et maintenir la touche d'orientation du réflecteur puis changer la position.

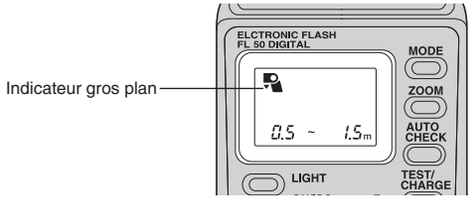
- La plage de commande de lumière et la distance de prise de vue optimale ne sont pas affichées sur l'écran de commande.
- Les couleurs des surfaces de réflexion de la lumière du flash (plafond et/ou murs) affectent les vues prises. Sélectionner si possible des surfaces de réflexion sans couleur.
- Lorsque l'ajustement de l'angle d'éclairement est automatique (ZOOM), l'affichage ZOOM sur l'écran de commande indique "- -" et l'angle d'éclairement est réglé sur 25 mm (50 mm avec un appareil photo 135).
- Lorsque l'ajustement de l'angle d'éclairement est basé sur la commutation manuelle (M ZOOM), l'angle d'éclairement peut être modifié manuellement (voir page 95).

Prise de vue gros plan au flash

La zone d'activation du flash devient erronée lorsque la distance du sujet est entre 50 cm et 1,5 m. Dans ce cas, il est nécessaire de pointer le flash à l'angle limite vers le bas (7°) en utilisant la touche d'orientation du réflecteur.



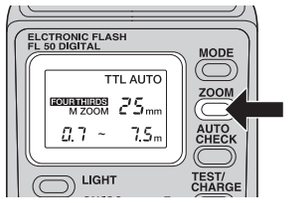
1. Tout en maintenant la touche d'orientation du réflecteur, incliner le flash sur la position limite vers le bas à 7°. L'indicateur gros plan s'allume sur l'écran de commande.



- La lumière du flash risque d'être bloquée lorsque l'objectif est long ou de gros diamètre. Bien s'assurer d'effectuer une prise de vue d'essai.
- Ne pas utiliser cette fonction dans un but autre que la prise de vue de proximité. Si elle est utilisée en prise de vue normale, l'illumination de la moitié supérieure des vues sera insuffisante.

Commutation manuelle de l'angle d'éclairement (ZOOM)

L'angle d'éclairement peut être ajusté manuellement.



1. Appuyer sur la touche ZOOM pour ajuster l'angle d'éclairement.
   - L'indicateur M ZOOM s'allume sur l'écran de commande.
   - L'angle d'éclairement peut être réglé sur 12, 14, 17, 25, 35 ou 42 mm (24, 28, 35, 50, 70 ou 85 mm avec un appareil photo 135).
     Chaque pression de la touche ZOOM commute l'angle d'éclairement comme suit.

   → AUTO ZOOM → 12 (24) → 14 (28) → 17 (35) → 25 (50) → 35 (70) → 42 (85) →

   Lorsque le diffuseur grand-angulaire est utilisé:

   → AUTO ZOOM → 10 (20) → 8 (16) →

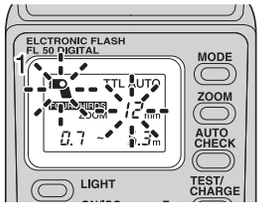
   - AUTO ZOOM ne peut être sélectionné que lorsque l'appareil photo utilisé a la possibilité de communication.

■Remarque

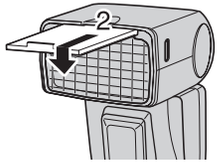
Sélectionner une valeur plus grande que la longueur focale de l'objectif utilisée produira un assombrissement de la périphérie des vues.

Utilisation du diffuseur grand-angulaire

Utiliser le diffuseur grand-angulaire incorporé en prise de vue au flash lorsque la longueur focale de l'objectif est réglée sur une position plus large que 12 mm.

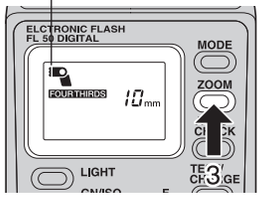


1. Lorsque la longueur focale de l'objectif est plus courte que 12 mm (24 mm avec un appareil photo 135), l'indicateur d'avertissement de diffuseur grand-angulaire s'allume sur l'écran de commande.
(Ceci ne se produit pas lorsque l'appareil photo utilisé n'a pas de possibilité de communication.)

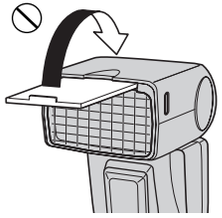


2. Sortir le diffuseur grand-angulaire et le placer sur la section émettant la lumière.
- L'indicateur de diffuseur grand-angulaire s'allume sur l'écran de commande.

Indicateur de diffuseur grand-angulaire



3. Appuyer sur la touche ZOOM pour sélectionner l'angle d'éclairement entre 8 et 10 mm (16 et 20 mm avec un appareil 135).



- Lorsque le diffuseur grand-angulaire est utilisé, le nombre guide réel (GN) devient plus petit que réglé. Dans les modes TTL AUTO, AUTO et FP TTL AUTO, il en résulte une réduction de la plage de prise de vue disponible. Dans les modes MANUAL et FP MANUAL, il en résulte une réduction de la plage de prise de vue optimale.
- Bien s'assurer de ranger de nouveau le diffuseur grand-angulaire après la prise de vue.
- Pour éviter des dommages au diffuseur grand-angulaire, ne pas le basculer vers le haut.
- Si le diffuseur grand-angulaire est endommagé quand il est sorti, la touche ZOOM ne sera plus opérationnelle. Si ça arrive, condamner le commutateur du diffuseur grand-angulaire pour rétablir sa fonction (page 99).

Diverses méthodes de prise de vue au flash

Les méthodes suivantes de prise de vue au flash sont possibles en fonction des réglages de l'appareil photo.
- Certaines méthodes de prise de vue au flash peuvent ne pas être disponibles selon les fonctions et les caractéristiques de l'appareil photo.
- Pour la procédure de fonctionnement, se référer au mode d'emploi de l'appareil photo.

1. Flash atténuant l'effet "yeux rouges"

Le phénomène des yeux rouges causé par l'émission de l'éclair du flash peut être atténué.

2. Synchronisation lente

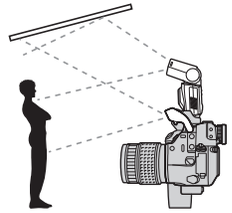
L'éclair est émis avec une obturation lente. Ce qui rend possible la prise de vue claire de personnes sur un arrière-plan de scène de nuit.

3. Synchronisation avec l'arrière-plan

Une obturation lente est utilisée et l'éclair est émis juste avant la fin de la durée d'exposition (fermeture de l'obturateur). Ce qui rend possible la prise de vue de sujets en mouvement tels que les feux arrières des voitures montrant un filet fuyant.

4. Combinaison avec le flash incorporé de l'appareil photo

Lorsque l'appareil photo utilisé dispose d'un flash incorporé, il peut être utilisé simultanément avec le flash électronique.
- Des techniques de prise de vue élaborées sont possibles. Par exemple, vous pouvez faire réfléchir la lumière du flash électronique sur le mur ou le plafond tout en utilisant le flash incorporé de l'appareil photo pour un effet de lumière douce sans ombres.
- Lorsque le flash électronique est monté sur le sabot actif de l'appareil photo, le flash incorporé de l'appareil est condamné sur certains modèles d'appareil.



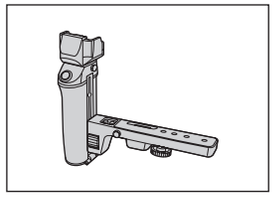
■ Remarque

Le mode de commande du flash électronique doit être réglé sur TTL AUTO ou FP TTL AUTO.

ACCESSOIRES EN OPTION

●Poignée d'alimentation

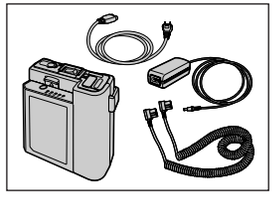
• Poignée d'alimentation flash FP-1
(Le câble de poignée à distance RG-1 et le câble de support de flash FL-CB01 ou FL-CB02 [selon l'appareil photo numérique à utiliser] sont nécessaires.)



Cet accessoire permet au flash électronique d'être utilisé comme un flash de type à poignée alimenté à partir de quatre piles alcalines C (R14).
L'utilisation de ces piles ensemble avec les piles du flash électronique fait qu'il est possible de charger le flash à une plus grande vitesse et d'augmenter la fréquence d'émission disponible du flash.

●Source d'alimentation externe

• Ensemble batterie haute tension pour flash SHV-1
(Ensemble haute tension HV-1, batterie Ni-Mh BN-1 et adaptateur secteur AC-2)



La batterie Ni-Mh BN-1 incorporée dans cet accessoire fait qu'il est possible de charger le flash à une plus grande vitesse et d'augmenter la fréquence d'émission disponible du flash.

Piles utilisées dans le flash FL-50	Piles utilisées dans la poignée FP-1	Batterie utilisée dans l'ensemble HV-1	Intervalle entre les éclairs	Nombre d'éclairs
Piles alcalines AA/R6	Piles alcalines C/R14		2,5 s environ	510 fois environ
		BN-1	1 s environ	780 fois environ
		BN-1	1 s environ	400 fois environ

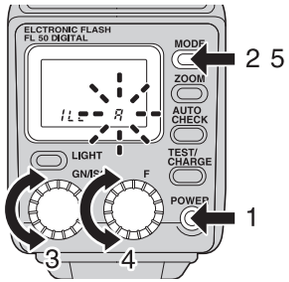
• Les données d'intervalle entre les éclairs et du nombre d'éclairs ont été obtenues dans des conditions de test Olympus.

■Remarque

Un maximum de 10 éclairs pleine puissance successifs est permis. Après 10 éclairs, le flash ne doit pas être utilisé pendant plus de 10 minutes pour permettre à la surface émettant la lumière de se refroidir. Voir page 100 pour des détails.

RÉGLAGE PERSONNALISÉ

Le réglage personnalisé rend le flash électronique plus facile à utiliser pour chaque utilisateur.



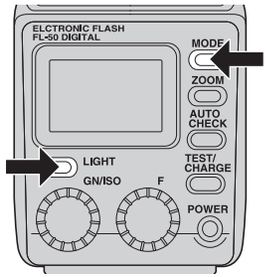
Procédure de réglage

1. Mettre le flash électronique en marche.
2. Presser et maintenir la touche MODE pendant plus de 2 secondes jusqu'à l'apparition de l'affichage du mode de réglage sur l'écran de commande.
3. Tourner la molette A pour sélectionner le mode de réglage.
4. Tourner la molette B pour sélectionner la valeur.
5. Appuyer sur la touche MODE pour quitter le réglage et revenir à l'affichage de l'écran de commande précédent.

Mode de réglage	Affichage de mode Molette A	Affichage de la valeur Molette B	Fonction	Valeur par défaut
Illuminateur AF Il ne fonctionne pas avec un appareil photo autre que l'appareil photo numérique Reflex à système Four Thirds Olympus.	ILL	A	L'illuminateur AF est activé en fonction de la commande à partir de l'appareil photo.	A
		OFF	L'illuminateur AF est condamné.	
Câble de flash	CLP	on	Utiliser ce réglage en n'utilisant pas le câble de flash (agrafage sur le sabot actif).	on
		OFF	Utiliser ce réglage en utilisant le câble de flash (câble de flash off).	
Affichage de l'angle d'éclairement (ZOOM)	FOUR THIRDS ZOOM - - mm	4-3	L'angle d'éclairement (ZOOM) est affiché en termes de longueur focale de l'objectif d'un appareil photo numérique FOUR THIRDS.	4-3
	ZOOM - - mm	135	L'angle d'éclairement (ZOOM) est converti dans la longueur focale du type 135. Ce qui permet d'utiliser le flash avec la même impression qu'un flash pour un appareil photo à film de type 135 (35 mm).	
Unité d'affichage de distance	ft m	m	La distance est affichée en mètres.	m
		ft	La distance est affichée en pieds.	
Ajustement de l'intensité de la lumière		OFF	L'intensité de la lumière ne peut pas être ajustée.	OFF
		on	L'intensité de la lumière peut être ajustée.	
Condamnation du commutateur du diffuseur grand-angulaire		on	Le commutateur du diffuseur grand-angulaire est activé. Utiliser ce réglage pour détecter si le diffuseur grand-angulaire est sorti.	on
		OFF	Le commutateur du diffuseur grand-angulaire est condamné. Utiliser ce réglage lorsque le diffuseur grand-angulaire est endommagé pour que l'angle d'éclairement puisse être changé avec la touche ZOOM.	

REMISE À ZÉRO COMPLÈTE

La remise à zéro complète fait revenir les réglages personnalisés aux valeurs par défaut d'usine.



- Appuyer simultanément sur les touches MODE et LIGHT pendant 2 secondes ou plus pour réinitialiser les réglages personnalisés aux réglages par défaut, sauf pour l'unité d'affichage de distance (m/ft).
- L'unité d'affichage de distance (m/ft) n'est pas affectée par la remise à zéro complète.

DÉCLENCHEMENT CONTINU

Des déclenchements continus rendent chaude la section émettant la lumière et peuvent même la détériorer ou la faire tomber en panne. Par conséquent, les déclenchements continus doivent être limités aux nombres indiqués dans le tableau suivant. Toujours laisser le flash électronique inutilisé pendant au moins 10 minutes après avoir effectué des déclenchements continus jusqu'à la valeur limite.

■Nombre limite de déclenchements continus

Mode de commande de flash	Intensité de l'éclair	Intervalle entre les éclairs	Valeur limite
TTL AUTO AUTO MANUAL FP AUTO FP MANUAL	FULL; 1/1	1 s	10
	1/2	0,5 s	20
	1/4	0,3 s	40
	1/8 à 1/128	0,2 s ou moins	80

- Nombre disponible d'émissions du flash en synchronisme avec la prise de vue en série

Le tableau suivant montre le nombre d'émissions du flash qui peuvent être synchronisées à la prise de vue en série de l'appareil photo. Noter, toutefois, que le flash électronique doit être laissé inutilisé pendant plus de 10 minutes lorsque la valeur limite des émissions en continu du flash est dépassée.

■Nombre de vues qui peuvent être synchronisées en série (en considérant que la vitesse de prise de vues en série de l'appareil est de 8 vues/s)

Source d'alimentation externe	Piles/batteries dans le FL-50	Taux d'intensité de lumière					
		1/4	1/8	1/16	1/32	1/64	1/128
Aucune	Piles alcalines AA (R6)	2 vues	5 vues	10 vues	16 vues	30 vues	40 vues
	Piles au lithium AA (R6)						
	Piles Ni-Mn AA (R6)						
	Batteries Ni-Cd AA (R6)						
	Batteries Ni-Mh AA (R6)						
	Pile au lithium (type CR-V3)						
Poignée d'alimentation flash FP-1 (Piles alcalines C/R14) (Batteries Ni-Cd C/R14)	Piles alcalines AA (R6)	2 vues	5 vues	12 vues	40 vues	40 vues	40 vues
	Piles au lithium AA (R6)						
	Piles Ni-Mn AA (R6)						
	Batteries Ni-Cd AA (R6)						
	Batteries Ni-Mh AA (R6)						
	Pile au lithium (type CR-V3)						
	Aucune	2 vues	5 vues	16 vues	18 vues	40 vues	40 vues
Ensemble haute tension HV-1 (batterie Ni-Mh BN-1)	Piles alcalines AA (R6)	4 vues	40 vues	40 vues	40 vues	40 vues	40 vues
	Piles au lithium AA (R6)						
	Piles Ni-Mn AA (R6)						
	Batteries Ni-Cd AA (R6)						
	Batteries Ni-Mh AA (R6)						
	Pile au lithium (type CR-V3)						
	Aucune	4 vues	20 vues	40 vues	40 vues	40 vues	40 vues

LISTE DE NOMBRES GUIDES (GN)

• TTL AUTO/AUTO

ISO100, m

ZOOM (mm)	FOUR THIRDS	8	10	12	14	17	25	35	42
	Avec 135	16	20	24	28	35	50	70	85
TTL AUTO/AUTO	Pleine puissance	18	20	28	30	36	40	45	50

• MANUAL

ISO100, m

ZOOM (mm)	FOUR THIRDS	8	10	12	14	17	25	35	42
	Avec 135	16	20	24	28	35	50	70	85
MANUAL	1/1	18	20	28	30	36	40	45	50
	1/2	13	14	20	21	26	28	32	35
	1/4	9,0	10	14	15	18	20	23	25
	1/8	6,4	7,1	9,9	11	13	14	16	18
	1/16	4,5	5,0	7,0	7,5	9,0	10	11	13
	1/32	3,2	3,5	4,9	5,3	6,4	7,1	8,0	8,8
	1/64	2,3	2,5	3,5	3,8	4,5	5,0	5,6	6,3
	1/128	1,6	1,8	2,5	2,7	3,2	3,5	4,0	4,4

• FP TTL AUTO

ISO100, m

ZOOM (mm)	FOUR THIRDS	8	10	12	14	17	25	35	42
	Avec 135	16	20	24	28	35	50	70	85
Vitesse d'obturation	1/125	13	14	20	21	26	28	32	35
	1/160	11	13	18	19	23	25	28	32
	1/200	10	11	16	17	20	23	25	28
	1/250	9,0	10	14	15	18	20	23	25
	1/320	8,0	8,9	13	13	16	18	20	22
	1/400	7,1	7,9	11	12	14	16	18	20
	1/500	6,4	7,1	9,9	11	13	14	16	18
	1/640	5,7	6,3	8,8	9,4	11	13	14	16
	1/800	5,0	5,6	7,9	8,4	10	11	13	14
	1/1000	4,5	5,0	7,0	7,5	9,0	10	11	13
	1/1250	4,0	4,4	6,2	6,7	8,0	8,9	10	11
	1/1600	3,6	4,0	5,6	5,9	7,2	7,9	8,9	9,9
	1/2000	3,2	3,5	5,0	5,3	6,4	7,1	8,0	8,9
	1/2500	2,8	3,1	4,4	4,7	5,7	6,3	7,1	7,9
	1/3200	2,5	2,8	3,9	4,2	5,1	5,6	6,3	7,0
	1/4000	2,2	2,5	3,5	3,7	4,5	5,0	5,6	6,3
	1/5000	2,0	2,2	3,1	3,3	4,0	4,5	5,0	5,6
	1/6400	1,8	2,0	2,8	3,0	3,6	4,0	4,5	5,0
	1/8000	1,6	1,8	2,5	2,7	3,2	3,5	4,0	4,4

• FP MANUAL

Les valeurs de nombre guide (GN) suivantes sont avec le taux d'intensité de lumière 1/1.

ISO100, m

ZOOM (mm)	FOUR THIRDS	8	10	12	14	17	25	35	42
	Avec 135	16	20	24	28	35	50	70	85
Vitesse d'obturation	1/125	13	14	20	21	26	28	32	35
	1/160	11	13	18	19	23	25	28	32
	1/200	10	11	16	17	20	23	25	28
	1/250	9,0	10	14	15	18	20	23	25
	1/320	8,0	8,9	13	13	16	18	20	22
	1/400	7,1	7,9	11	12	14	16	18	20
	1/500	6,4	7,1	9,9	11	13	14	16	18
	1/640	5,7	6,3	8,8	9,4	11	13	14	16
	1/800	5,0	5,6	7,9	8,4	10	11	13	14
	1/1000	4,5	5,0	7,0	7,5	9,0	10	11	13
	1/1250	4,0	4,4	6,2	6,7	8,0	8,9	10	11
	1/1600	3,6	4,0	5,6	5,9	7,2	7,9	8,9	9,9
	1/2000	3,2	3,5	5,0	5,3	6,4	7,1	8,0	8,9
	1/2500	2,8	3,1	4,4	4,7	5,7	6,3	7,1	7,9
	1/3200	2,5	2,8	3,9	4,2	5,1	5,6	6,3	7,0
	1/4000	2,2	2,5	3,5	3,7	4,5	5,0	5,6	6,3
	1/5000	2,0	2,2	3,1	3,3	4,0	4,5	5,0	5,6
	1/6400	1,8	2,0	2,8	3,0	3,6	4,0	4,5	5,0
	1/8000	1,6	1,8	2,5	2,7	3,2	3,5	4,0	4,4

Les nombres guides (GN) lorsque le taux d'intensité de lumière est réglé sur une valeur différente de 1/1 dans le mode FP MANUAL ne peuvent pas être calculés avec la formule suivante.

Nombre guide (GN) = Nombre guide à 1/1 x Coefficient de taux d'intensité de lumière

Taux d'intensité de lumière et leurs coefficients

Taux d'intensité de lumière	1/1	1/2	1/4	1/8	1/16
Coefficient	1,0	0,71	0,5	0,35	0,25

LISTE D'AFFICHAGE D'AVERTISSEMENT

Appareil photo qui affiche des avertissements	Détails des avertissements	Affichage de l'écran de commande	Remède	Page de référence
Appareil photo numérique avec possibilité de communication	En dehors de la plage de commande de lumière en mode AUTO	AUTO FOURTHIRDS ZOOM mm ISO F	Changer le réglage de la sensibilité ISO ou du diaphragme de l'objectif (F) de l'appareil photo.	83
	Distance trop proche en mode MANUAL	MANUAL FOURTHIRDS M ZOOM mm GN 40 m	①Changer le réglage de la sensibilité ISO ou du diaphragme de l'objectif (F) de l'appareil photo. ②Changer le réglage du nombre guide (GN).	85
	Distance trop proche en mode FP MANUAL	FP MANUAL FOURTHIRDS ZOOM mm GN 40 m	①Changer le réglage de la sensibilité ISO ou du diaphragme de l'objectif (F) de l'appareil photo. ②Changer le réglage du nombre guide (GN).	89
	Diffuseur grand-angulaire demandé dans tous les modes	mm	Régler le diffuseur grand-angulaire.	96
Appareil photo numérique sans possibilité de communication	Réflexion vers le bas dans tous les modes		La section émettant la lumière est réglée inclinée de 7° vers le bas. Annuler ce réglage sauf en photographie gros plan au flash.	95
	Avertissement de diffuseur grand-angulaire dans tous les modes		Le diffuseur grand-angulaire est réglé. Faire attention à la distance du sujet car un nombre guide (GN) plus faible est sélectionné.	96
	En dehors de la plage de commande de lumière en mode AUTO	AUTO FOURTHIRDS ZOOM mm ISO F	Changer le réglage de la sensibilité ISO ou du diaphragme de l'objectif (F) de l'appareil photo.	92

Questions et réponses

Q La prise de vue avec flashes multiples en combinant d'autres flashes est-elle possible en mode TTL AUTO ?
R Non, ce n'est pas possible.

Q Quelles sont les occasions dans lesquelles l'activation test du flash et le contrôle automatique sont efficaces?
R Le contrôle de l'activation optimale du flash basé sur le voyant AUTO CHECK est particulièrement efficace en flash par réflexion (en modes AUTO uniquement).

Q Qu'arrivera-t-il si le flash électronique est activé simultanément avec le flash incorporé de l'appareil photo ?
R Uniquement dans le mode TTL, les deux flashes émettent simultanément de la lumière et l'exposition optimale est déterminée en fonction de l'intensité totale de lumière combinée (à condition que l'appareil soit dans le mode de prise de vue P ou A). En photographie avec flash indirect, le flash incorporé de l'appareil photo peut également être utilisé pour un effet de lumière douce sans ombres (voir page 97).

Q Le flash électronique est devenu chaud après plusieurs émissions successives.
R Les batteries/piles génèrent de la chaleur lorsque le déclenchement du flash est répété immédiatement. Dans ce cas, utiliser le flash électronique par intermittence jusqu'à ce que la section émettant la lumière et les batteries/piles refroidissent.

Q Je ne peux pas monter le flash électronique sur l'appareil photo.
R Le flash électronique ne peut pas être monté si la broche de verrouillage est dans la position sortie. Si c'est le cas, tourner complètement la bague de verrouillage dans le sens opposé de [←LOCK] jusqu'à son arrêt pour que la broche de verrouillage aille dans la position entrée, puis monter le flash électronique sur l'appareil photo (voir page 80).

Q Le mode de commande ne peut pas être commuté en appuyant sur la touche MODE.
R Lorsque le flash électronique est raccordé à un appareil photo avec possibilités de communication, le mode de commande du flash peut être commandé qu'à partir de l'appareil photo. Dans ce cas, sélectionner le mode de commande du flash à partir de l'appareil photo.

Q Quel est le réglage de balance des blancs recommandé sur l'appareil photo en utilisant le flash ?
R Il est recommandé d'utiliser le mode de balance des blancs automatique. Si vous devez utiliser le mode de balance des blancs manuel, régler la température de couleur sur 5500K. Noter, toutefois, que la température de couleur varie en fonction des conditions de prise de vue au flash.

Q La plage de commande de lumière n'est pas affichée sur l'écran de commande. Pourquoi ?
R Il est prévu de ne pas afficher la plage de commande de lumière dans les cas suivants:
- Lorsque le tube allonge EX-25 (en option) est utilisé
- Lorsque l'objectif est retiré
- En photographie au flash indirect
- En ajustement de l'intensité de la lumière
- Lorsque la sensibilité ISO et le diaphragme de l'objectif (F) sont en dehors de la plage de réglage

Q Lorsque l'appareil photo numérique E-1 Olympus E-1 passe en mode de veille, les affichages de l'écran de commande du FL-50 s'éteignent. Est-ce normal ?
R Oui, c'est normal. Le FL-50 passe en mode de veille en même temps que l'E-1. Lorsque l'appareil est réactivé du mode de veille, le FL-50 est également réactivé.

Q Est-ce que l'alimentation du FL-50 est également coupée lorsque l'alimentation de l'appareil photo numérique E-1 Olympus est coupée?
R Lorsque l'alimentation du E-1 est coupée, le FL-50 passe en mode de veille. Lorsque l'alimentation du E-1 est remise en marche, le FL-50 est mis également en marche. Si vous voulez couper l'alimentation du FL-50, la couper avant de couper celle de l'E-1. De plus, lorsque le FL-50 est raccordé à un appareil photo sans possibilité de communication, il passe en mode de veille s'il n'est pas commandé pendant 60 minutes environ.